



ANIMAL PROTECTION ACT

LOI SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX

Interpretation

1 In this Act,

“animal” includes mammals, birds and fish, but does not include wildlife; « *animal* »

“distress” means the state of

(a) being in need of proper care, food, shelter or water,

(b) being injured, sick or in pain or suffering, or

(c) being abused or subject to undue or unnecessary hardship, privation or neglect; « *souffrances* »

“humane society” means an organization that is approved as a humane society under section 9; « *société protectrice* »

“official animal keeper” refers to a humane society or an officer or agent of the Government of Yukon who has been designated for the purpose by the minister; « *gardien* »

“owner” includes a person who possesses or harbours an animal and if the owner is a minor or someone in the care of a guardian, the person responsible for the custody of the minor or of the individual under the person’s care; « *propriétaire* »

“peace officer” means a member of the Royal Canadian Mounted Police, an enforcement officer of a municipality who has been sworn as a peace officer pursuant to the *Municipal Act* and who is carrying out the duties of that office in the municipality by whom the peace officer is

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« agent de la paix » Membre de la Gendarmerie royale du Canada, agent de police municipal assermenté comme agent de la paix en application de la *Loi sur les municipalités* et exerçant ses fonctions sur le territoire de la municipalité qui retient ses services en application de cette même loi ou agent spécial nommé pour l’application de la présente loi. “*peace officer*”

« animal » Font partie des animaux les mammifères, les oiseaux et les poissons, mais non les animaux de la faune. “*animal*”

« animal de la faune » Animal vertébré de toute espèce qui vit naturellement à l’état sauvage au Yukon. “*wildlife*”

« gardien » Société protectrice ou agent du gouvernement du Yukon désigné à cette fin par le ministre. “*official animal keeper*”

« propriétaire » S’entend en outre de toute personne qui possède ou abrite un animal et, si le propriétaire est une personne d’âge mineur ou sous la surveillance d’un tuteur, de la personne qui a la garde de ce propriétaire. “*owner*”

« société protectrice » Organisme agréé à ce titre en application de l’article 9. “*humane society*”

« souffrances » Selon le cas :

a) le besoin de soins suffisants, d’aliments, d’abri ou d’eau;

employed pursuant to that Act or a special officer appointed for the purposes of this Act; « *agent de la paix* »

“veterinary surgeon” means a person who is entitled to practise veterinary medicine in a province or in the State of Alaska; « *vétérinaire* »

“wildlife” means any vertebrate animal of any species that is wild by nature in the Yukon. « *animal de la faune* » S.Y. 1997, c.6, s.2 and 3; S.Y. 1989-90, c.16, s.14 and c.22, s.2; R.S., c.5, s.1.

Powers of peace officer

2(1) If an animal is found in distress in a public place or, subject to section 4, in any other place, and

(a) the owner or person in charge of the animal does not immediately take appropriate steps to relieve its distress; or

(b) the owner or person in charge of the animal is not present and cannot be found promptly,

a peace officer may, subject to this Act, take the action the officer considers necessary or desirable to relieve its distress, and for that purpose may

(c) take custody of the animal;

(d) arrange for any necessary transportation, food, care, shelter and medical treatment of the animal; and

(e) deliver the animal into the custody of an official animal keeper.

(2) Before acting under subsection (1) a peace officer shall take reasonable steps to find the owner or person in charge of the animal and, if found, shall endeavour to obtain their cooperation to relieve the animal's distress.

(3) If the owner of the animal is not present or promptly found and informed of the animal's

b) le fait d'être blessé ou malade ou de souffrir;

c) le fait d'être l'objet de mauvais traitements ou d'être assujéti à un traitement indu ou inutile, à des privations ou à la négligence. “*distress*”

« *vétérinaire* » Personne qui a le droit de pratiquer la médecine vétérinaire dans une province ou dans l'État de l'Alaska. “*veterinary surgeon*” L.Y. 1997, ch. 6, art. 2 et 3; L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 2; L.R., ch. 5, art. 1

Attributions de l'agent de la paix

2(1) Si un animal souffrant est trouvé dans un lieu public ou, sous réserve de l'article 4, dans tout autre lieu et :

a) ou bien que le propriétaire ou le responsable de l'animal ne prend pas immédiatement les mesures nécessaires pour mettre fin à ses souffrances;

b) ou bien qu'il n'est pas présent et ne peut être trouvé rapidement,

l'agent de la paix peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi, prendre les mesures qu'il estime nécessaires et souhaitables pour mettre fin à ses souffrances et peut, à ces fins :

c) se saisir de l'animal;

d) veiller aux mesures à prendre à l'égard de l'animal, notamment en matière de transport, d'alimentation, de soins vétérinaires et d'abri;

e) confier l'animal à un gardien.

(2) Avant d'adopter la mesure prévue au paragraphe (1), l'agent de la paix prend les mesures voulues pour trouver le propriétaire ou le responsable de l'animal et, s'il le trouve, essaie d'obtenir sa collaboration afin de mettre fin aux souffrances de l'animal.

(3) Si le propriétaire de l'animal n'est pas présent ou n'est pas trouvé rapidement et avisé

distress by a peace officer pursuant to subsection (2), the official animal keeper into whose custody the animal is delivered shall take reasonable steps to find the owner and, if found, to inform the owner of the action taken. *S.Y. 1989-90, c.16, s.4 and c.22, s.3; R.S., c.5, s.2*

Prohibition against causing or permitting distress

3(1) No person shall cause an animal to be or to continue to be in distress.

(2) No person who is the owner or the person in charge of an animal shall permit the animal to be or continue to be in distress.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply if the distress results from an activity carried on in accordance with reasonable and generally accepted practices of animal management, husbandry or slaughter provided that these practices are carried out in a humane manner. *S.Y. 1997, c.6, s.4.*

Entry of premises

4(1) If a peace officer has reasonable and probable grounds for believing, and does believe, that an animal is in distress,

(a) in or on any premises, other than a dwelling place; or

(b) in any vehicle or other chattel

and if every reasonable effort has been made to first obtain a warrant but the peace officer has been unable to do so, for any reason other than the refusal of a justice to issue the warrant, the peace officer may, without a warrant, enter

(c) in or on the premises, other than a dwelling place; or

(d) any vehicle or other chattel

and search for the animal, and may exercise the officer's powers under section 2 with respect to any animal in distress found therein.

des souffrances de l'animal par l'agent de la paix en application du paragraphe (2), le gardien à qui l'animal a été confié prend les mesures voulues pour trouver le propriétaire et, s'il le trouve, l'avise de ces mesures. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 3; L.R., ch. 5, art. 2*

Interdiction d'occasionner ou de permettre les souffrances

3(1) Nul ne doit occasionner des souffrances à un animal ou les prolonger.

(2) Le propriétaire ou le responsable d'un animal ne doit permettre que soient occasionnées ou prolongées les souffrances d'un animal.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si les souffrances résultent d'une activité menée selon des pratiques raisonnables et généralement acceptées dans les domaines de la gestion des animaux, de l'élevage et de l'abattage et si ces pratiques ne sont pas cruelles. *L.Y. 1997, ch. 6, art. 4*

Droit d'entrée

4(1) S'il a des motifs raisonnables et probables de croire et croit effectivement qu'un animal souffre :

a) ou bien dans ou sur un lieu autre qu'une habitation;

b) ou bien dans un véhicule ou autre chatel,

et qu'il a pris toutes les mesures voulues pour obtenir un mandat, mais est incapable de l'obtenir pour toute raison autre que le refus du juge de paix de le délivrer, l'agent de la paix peut, sans mandat, entrer :

c) ou bien dans ou sur le lieu autre qu'une habitation;

d) ou bien dans le véhicule ou autre chatel,

afin d'y chercher l'animal et peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 2 à l'égard de tout animal qui souffre et qui s'y trouve.

(2) If it appears to a justice, on information laid on oath, that there are reasonable and probable grounds for believing there is an animal in distress in or on any premises, including a dwelling place, vehicle or other chattel, the justice may issue a warrant authorizing a peace officer to enter, by force if necessary, the premises, dwelling place, vehicle or other chattel specified in the warrant and search for the animal, and thereupon the peace officer may exercise those powers conferred under section 2 with respect to any animal in distress found therein.

(3) Before entering any premises, dwelling place, vehicle or other chattel pursuant to this section a peace officer shall take reasonable steps to find the owner or person in charge of the premises, dwelling place, vehicle or other chattel and endeavour to obtain their cooperation to relieve the animal's distress.

(4) If a peace officer uses force in entering or searching any premises, dwelling place, vehicle or other chattel, the peace officer shall use no more force than is reasonably required under the circumstances. *S.Y. 1989-90, c.16, s.4 and c.22, s.3; R.S., c.5, s.3.*

Relieving of distress of animals

5(1) Despite anything in this Act to the contrary, if an animal taken into custody pursuant to section 2 is in such distress that,

- (a) in the opinion of a veterinary surgeon;
- (b) if a veterinary surgeon is not readily available, in the unanimous opinion of a peace officer and two reputable citizens; or
- (c) in a critical situation when a veterinary surgeon or two reputable citizens are not readily available, in the opinion of a peace officer,

the animal cannot be relieved of its distress so as to live thereafter without undue suffering, the peace officer or official animal keeper having

(2) Le juge de paix qui, sur une dénonciation faite sous serment, est convaincu que des motifs raisonnables et probables permettent de croire qu'un animal souffre dans un lieu, y compris une habitation, un véhicule ou autre chatel, peut délivrer un mandat autorisant un agent de la paix à y entrer, par la force si nécessaire, afin d'y chercher l'animal; l'agent de la paix peut alors exercer les pouvoirs prévus à l'article 2 à l'égard de tout animal qui souffre et qui s'y trouve.

(3) Avant de pénétrer dans le lieu, l'habitation, le véhicule ou autre chatel en application du présent article, l'agent de la paix prend les mesures voulues pour trouver le propriétaire ou le responsable en cause et essaie d'obtenir son assistance en vue de mettre fin aux souffrances de l'animal.

(4) S'il utilise la force lorsqu'il pénètre dans un lieu, une habitation, un véhicule ou autre chatel, ou qu'il perquisitionne dans celui-ci, l'agent de la paix ne peut utiliser plus que la force qui est raisonnable dans les circonstances. *L.Y. 1989-1990, ch. 16, art. 4 et ch. 22, art. 3; L.R., ch. 5, art. 3*

Soulagement des souffrances

5(1) Malgré les dispositions contraires de la présente loi, si un animal pris en charge en application de l'article 2 souffre au point que :

- a) selon un vétérinaire;
- b) à défaut de vétérinaire, de l'avis unanime d'un agent de la paix et de deux citoyens responsables;
- c) en cas d'urgence, à défaut de vétérinaire ou de deux citoyens responsables, de l'avis d'un agent de la paix,

il ne peut être mis fin aux souffrances de l'animal de façon qu'il survive sans souffrances indues, l'agent de la paix ou le gardien peut faire abattre l'animal.

the custody may cause the animal to be destroyed.

(2) If an animal is to be destroyed pursuant to this section but the animal's suffering will not be unduly prolonged thereby, the peace officer or the official animal keeper having custody of the animal shall take reasonable steps to find the owner of the animal and endeavour to obtain the owner's consent to its destruction. *S.Y. 1989-90, c.22, s.3; R.S., c.5, s.4.*

Recovery of expenses by official animal keeper

6(1) An official animal keeper has a lien on any animal delivered or taken into its custody under this Act for any expenses properly incurred with respect to the animal for transportation, food, care, shelter and medical treatment and may require the owner to pay those expenses before delivering the animal to the owner.

(2) Expenses properly incurred may be recovered by the official animal keeper in an action in debt against the owner of the animal or person who, with the consent, express or implied, of the owner of the animal, was in charge of the animal at the time the animal was taken into custody pursuant to section 2. *S.Y. 1989-90, c.22, s.3; R.S., c.5, s.5.*

Minimum time limits before animal may be sold or given away

7(1) Subject to subsection (2), if the owner of an animal is not found within 72 hours after the animal came into the custody of an official animal keeper pursuant to this Act or, if found,

(a) does not, within 72 hours after being informed that the animal was taken into the custody of the keeper,

(i) pay to the keeper, or

(ii) undertake to pay to the keeper within an agreed time,

(2) L'agent de la paix ou le gardien à qui l'animal qui doit être abattu en application du présent article a été confié, sans que ses souffrances soient indûment prolongées de ce fait, prend toutes les mesures voulues pour trouver le propriétaire de l'animal et essaie d'obtenir son consentement à l'abattage. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 3; L.R., ch. 5, art. 4*

Recouvrement des frais

6(1) Le gardien dispose d'un privilège grevant tout animal qui lui est confié, ou qu'il a pris en charge en application de la présente loi, pour les frais de transport, d'alimentation, de soins vétérinaires ou autres, et d'abri engagés à juste titre à son égard; il peut en exiger le remboursement du propriétaire avant de lui remettre l'animal.

(2) Les frais engagés à juste titre peuvent être recouverts par le gardien dans une action contre le propriétaire de l'animal ou la personne qui, avec le consentement exprès ou implicite de celui-ci, était responsable de l'animal au moment de sa prise en charge en application de l'article 2. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 3; L.R., ch. 5, art. 5*

Délai minimal avant de procéder à la vente d'un animal

7(1) Sous réserve du paragraphe (2), si le propriétaire d'un animal n'est pas trouvé dans les 72 heures de la prise en charge de l'animal par un gardien en application de la présente loi ou si, étant trouvé :

a) soit dans les 72 heures après avoir été informé de la prise en charge :

(i) ou bien ne rembourse pas le gardien,

(ii) ou bien ne s'engage pas à le rembourser dans un délai convenu,

the expenses properly incurred by the keeper with respect to the animal; or

(b) does not pay those expenses within the time agreed on under subparagraph(a)(ii),

the keeper may sell or give the animal to any person.

(2) Despite subsection (1), if the animal bears an obvious identification tattoo, brand, mark, tag or licence, the applicable time limit in any event under subsection (1) shall be 10 days from the time the animal was taken into the custody of an official animal keeper.

(3) If an official animal keeper sells or gives an animal to any person pursuant to this section

(a) the animal becomes the property of the person to whom it is sold or given; and

(b) any money paid to the keeper with respect to the animal is the property of the keeper. *S.Y. 1989-90, c.22, s.3 and 4; R.S., c.5, s.6.*

Animal may be destroyed

8(1) If an animal has been delivered into the custody of an official animal keeper pursuant to this Act and, after the expiry of the periods prescribed under section 7, the keeper is unable to sell or give the animal away, the keeper may cause the animal to be destroyed.

(2) If an animal is given to an official animal keeper and the keeper is unable to sell or give the animal away, the keeper may cause the animal to be destroyed. *S.Y. 1989-90, c.22, s.3 and 4; R.S., c.5, s.7.*

Approval of humane society

9(1) The Commissioner in Executive Council

(a) may approve as a humane society for the purposes of this Act any organization having

des frais qu'il a engagés à juste titre à l'égard de l'animal;

b) soit ne rembourse pas ces frais dans le délai convenu mentionné au sous-alinéa a)(ii),

le gardien peut vendre ou donner l'animal à quiconque.

(2) Malgré le paragraphe (1), si l'animal porte une marque d'identification — tatouage, étiquette ou licence —, le délai mentionné au paragraphe (1) est porté à 10 jours à compter de la prise en charge de l'animal par le gardien.

(3) L'animal donné ou vendu en application du présent article :

a) devient la propriété de la personne à qui il est vendu ou donné;

b) les sommes remises au gardien pour l'animal demeurent la propriété de celui-ci. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 3 et 4; L.R., ch. 5, art. 6*

Abattage des animaux

8(1) Le gardien peut faire abattre l'animal qui lui a été confié en application de la présente loi si, après l'expiration des délais prévus à l'article 7, il est incapable de le vendre ou de le donner.

(2) Le gardien peut faire abattre l'animal qui lui est confié et qu'il est incapable de vendre ou donner. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 3 et 4; L.R., ch. 5, art. 7*

Agrément des sociétés protectrices

9(1) Le commissaire en conseil exécutif peut :

a) agréer à titre de société protectrice pour l'application de la présente loi tout organisme ayant comme objectif principal la

as a principal object the prevention of cruelty to animals; and

(b) may suspend or revoke the approval.

(2) The Commissioner in Executive Council may appoint any officer or employee of a humane society as a special officer with authority to exercise the powers of a peace officer for the purposes of this Act. *R.S., c.5, s.8.*

Inspection of animal exhibitions, sales

10 If authorized by or under the regulations, and subject thereto, a peace officer,

(a) without a warrant and in ordinary business hours; and

(b) for the purpose of enforcing this Act and the regulations,

may enter and inspect any premises other than a dwelling place where animals are kept for sale, hire or exhibition. *R.S., c.5, s.9.*

Regulations

11 The Commissioner in Executive Council may make regulations

(a) governing the approval and the suspension and revocation of approval of organizations as humane societies;

(b) prescribing the qualifications required or persons to be appointed special officers for the purposes of this Act;

(c) respecting the manner of taking an animal into custody;

(d) defining what constitutes taking reasonable steps to find the owner of an animal in distress;

(e) prescribing a tariff of expenses which may be charged to the owner of an animal taken into custody under this Act for

prévention de la cruauté envers les animaux;

b) suspendre ou révoquer l'agrément.

(2) Le commissaire en conseil exécutif peut nommer tout dirigeant ou membre du personnel d'une société protectrice agent spécial disposant des attributions d'un agent de la paix pour l'application de la présente loi. *L.R., ch. 5, art. 8*

Visite des ventes et expositions d'animaux

10 Un agent de la paix peut, si les règlements l'autorisent et sous réserve de ceux-ci :

a) sans mandat et pendant les heures d'ouverture normales;

b) en vue de l'application de la présente loi et des règlements,

entrer dans tout lieu autre qu'une habitation où des animaux sont tenus à des fins de vente, location ou exposition et procéder à l'inspection du lieu. *L.R., ch. 5, art. 9*

Règlements

11 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

a) régir l'agrément des organismes à titre de sociétés protectrices ainsi que la suspension et la révocation de l'agrément;

b) fixer les qualités requises des personnes qui doivent être nommées agents spéciaux pour l'application de la présente loi;

c) régir la prise en charge d'un animal;

d) définir la nature des mesures voulues pour trouver le propriétaire d'un animal qui souffre;

e) fixer le tarif des frais qui peuvent être exigés du propriétaire d'un animal pris en charge en application de la présente loi, notamment de transport, d'alimentation, de

transportation, food, care, shelter and medical treatment of the animal;

(f) prescribing, with respect to animals kept for sale, hire or exhibition, the standard of care with which the animals shall be maintained;

(g) respecting the authorization of peace officers, in general or, in particular, to exercise the powers specified in section 10 subject to those conditions and restrictions that are considered desirable in the public interest;

(h) respecting any other matter necessary or desirable to give effect to the intent of this Act. *R.S., c.5, s.10.*

Offence and penalty

12(1) Any person who contravenes this Act or the regulations thereunder is guilty of an offence and liable on summary conviction, to a fine of not more than \$500 and in default of payment to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both fine and imprisonment.

(2) A judge of the Territorial Court or a justice may, when sentencing a person convicted of an offence contrary to section 3, order that the person be prohibited from owning an animal or from having charge of an animal for any time the judge or justice considers advisable. *S.Y. 1997, c.6, s.5; R.S., c.5, s.11.*

Immunity of officers and official animal keepers from prosecution

13 No action lies against a peace officer or an official animal keeper or any officer or employee of an official animal keeper for any thing done in good faith and purporting to be done under this Act or the regulations thereunder. *S.Y. 1989-90, c.22, s.5; R.S., c.5, s.12.*

soins vétérinaires et d'abri;

f) fixer, relativement aux animaux tenus à des fins de vente, location ou exposition, les normes de soins destinés aux animaux;

g) régir l'autorisation des agents de la paix, en général ou en particulier, à exercer les pouvoirs précisés à l'article 10, sous réserve des conditions et des restrictions jugées souhaitables dans l'intérêt public;

h) prendre toute autre mesure nécessaire ou souhaitable pour assurer l'application de la présente loi. *L.R., ch. 5, art. 10*

Infraction et peine

12(1) Quiconque contrevient à la présente loi ou à ses règlements d'application commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 500 \$ et, à défaut de paiement, d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de ces deux peines à la fois.

(2) Lors de la détermination de la peine pour infraction à l'article 3, le juge de la Cour territoriale ou un juge de paix peut interdire à la personne déclarée coupable d'être propriétaire d'un animal en d'en avoir la garde pour la période qu'il estime indiquée. *L.Y. 1997, ch. 6, art. 5; L.R., ch. 5, art. 11*

Immunité

13 Sont soustraits aux poursuites les agents de la paix, les gardiens ou les dirigeants ou membres du personnel d'un gardien pour les actes accomplis de bonne foi et censés accomplis dans le cadre de la présente loi ou de ses règlements d'application. *L.Y. 1989-1990, ch. 22, art. 5; L.R., ch. 5, art. 12*

Other Acts prevail

14 Nothing in this Act shall be construed as affecting any right, power, duty or prohibition relating to animals conferred or imposed by or under any other Act and if any conflict exists between the provisions of this Act or the regulations thereunder and that other Act or the regulations thereunder, the provisions of that other Act or the regulations thereunder shall prevail. *R.S., c.5, s.13.*

Antinomie

14 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits, attributions, obligations ou interdictions relatifs aux animaux découlant de toute autre loi; les dispositions incompatibles de la présente loi ou de ses règlements d'application ne l'emportent pas sur celles des autres lois et de leurs règlements d'application. *L.R., ch. 5, art. 13*

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON

